

COVER-Accessories Tex

Art.	Description	Size
CTHO	Pants	M - 3XL
CTJAK	Jacket	M - 3XL

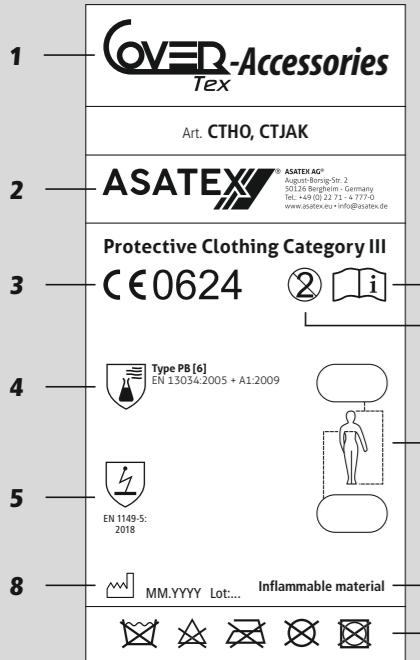


CTHO



CTJAK

PPE category III – High risks



(DE) **Informationen des Herstellers**
 (EN) **Manufacturer Information**
 (ES) **Información del fabricante**
 (FR) **Informations du fabricant**
 (NL) **Informatie van de fabrikant**
 (PT) **Informações do fabricante**
 (PL) **Informacje producenta**



Importer for UK:
 AT Safety LTD.
 20 Burns Street
 Ilkeston, Derbyshire
 UK, DE7 8AA

Manufacturer:
 ASATEX AG®
 August-Borsig-Str. 2
 50126 Bergheim - Germany
 Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.de • info@asatex.de



ASATEX AG®
 August-Borsig-Str. 2
 50126 Bergheim - Germany
 Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.de • info@asatex.de

Informationen des Herstellers (DE)

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt verwendbar sein.

CoverTex - Zubehör

Lieferbare Größen: M - 3XL
 PSA Kategorie III - Hohe Risiken

CE Konformitätserklärung: Bei diesem CoverTex-Zubehör handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von dem CoverTex-Zubehör erfüllt werden:

Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung:

Das Zubehör ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den das CoverTex-Zubehör bietet.

1. Modellbezeichnung
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Teilkörperschutzkleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 3 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Das CoverTex-Zubehör entspricht den Normen: EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited protective performance against liquid chemicals (Type PB [6]).
5. Das Zubehör ist antistatisch behandelt gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-3 Ladungssabbau).
6. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
7. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
8. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
9. Internationale Pflegeikone - Die Symbole haben folgende Bedeutung
10. Entflammbarer Material, von Wärmequellen fernhalten!
11. Nicht wiederverwenden.

Europäischen Normen (4):					
	Typ 1 - Gasdichte Kleidung				
	Typ 2 - Nicht gasdichte Kleidung				
	Typ 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung				
	Typ 4 - Sprühdichte Kleidung				
	Typ 5 - Partikel-dichte Kleidung				
	Typ 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung				
	Typ PB [3] - Flüssigkeitsdichte Kleidung				
	Typ PB [4] - Sprühdichte Kleidung				
	Typ PB [6] - Begrenzt spritzdichte Kleidung				

Körpermaße in cm (8.):		
Größe	Brustumfang	Körpergröße
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204

Pflegesymbole (10.):					
	Nicht waschen		Nicht bleichen		Nicht im Trockner trocknen
	Nicht Bügeln		Keine chemische Reinigung		

Leistungsprofil für CoverTex - Zubehör:					
Physikalische Daten	Einheit	Prüfergebnis	Meßmethode	Klasse	
Abrissfestigkeit	Zyklen	500	EN 530 Methode 2	2	
Dehnfestigkeit	N	lang 70 quer 175	EN ISO 13934-1	2	
Durchstichfestigkeit	N	9,56	EN 863	1	
Weiterreißfestigkeit	N	läng 31,6 quer 73,2	ISO 9073-4	2	
Nähtfestigkeit	N	130	EN 13935-2	4	
Penetrationsdaten	P R		P R		
H2SO4 30%	0	98,4	3 3		
NaOH 10%	0	98,6	3 3		
o-xylene	0	0			
Butanol-n	0	0			
Antistatik (Ladungssabbau)		T ₅₀ < 4s oder S > 0,2	EN 1149-3	erfüllt	

Anmerkung: Weitere Informationen zur Barrierefestigkeit erhalten Sie bei ASATEX®.

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieses Zubehör bietet nur einen Teilkörperschutz gemäß europäischem Standard, EN 13034:2005+A1:2009, begrenzt Spritz- und Sprühfestig mit geringer Intensität (Typ PB [6]). Das Zubehör kann einzeln oder in Kombination mit anderer persönlicher Schutzausrüstung verwendet werden, um eine höhere Schutzwirkung zu erzielen.

EINSATZBESCHRÄNKUNGEN: Der Umgang mit bestimmten sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln oder Spritzern gefährlicher Substanzen erfordert einen Ganzkörperschutz, z.B. Overall, mit höherer mechanischer Festigkeit und höherer Barrierefestigkeit. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Die genähten Nähte bieten keine Barriere gegenüber Infektionserregern und Permeation von Flüssigkeiten. Falls vollige Dichtigkeit der Naht erforderlich ist, sollte ein Produkt gewählt werden, das zusätzlich überklebte Nähle hat, und die Naht dadurch die gleiche Dichtigkeit aufweist wie das Material des Zubehörs. Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen hinsichtlich des Oberflächenschwierstandes gemäß EN 1149-5:2018 bei Messung gemäß EN 1149-1:2006. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzausrüstung und dem Boden weniger als 10⁸ Ohm beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammablen oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgetauscht werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchtigkeit, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatische ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten Ausrüstung einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob das gewählte Zubehör den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung.

VORBEREITUNG: Verwenden Sie kein fehlerhaftes Zubehör. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®.

LAGERUNG: Dieses Zubehör kann in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt.

ENTSORGUNG: Dieses Zubehör kann umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig.

The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:

Centro Tessile Cotoniero è Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant'Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624

You can find more technical information at: www.asatex.eu

Manufacturer's Information - (EN)

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference). Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

CoverTex - ACCESSORIES

Available sizes: M - 3XL

PPE category III - High risks

CE Declaration of Conformity: This CoverTex accessory is personal protection equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A: Explanation and numbers of the regulations, the requirements of which are fulfilled by the CoverTex accessory:

Reference of the regulations: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B: Labelling: The accessory is furnished with an inside label. The inside label contains information about the performance level and protection, that the CoverTex accessory provides.

1. Model name
2. Manufacturer
3. CE conformity marking for documentation of conformity.
4. The European regulations for partial-body protective clothing to protect against chemicals define 3 types of protection, which are identified by the attached symbols. The product specifications correspond to the types of protective clothing defined in the European regulations. The CoverTex accessory corresponds to the regulations: EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type PB [6]).
5. The accessory has been subject to an antistatic treatment according to DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-3 Charge reduction).
6. i symbol: Note about information by the manufacturer.
7. The size information relates to the body dimensions in cm according to EN 13688:2013. Please choose the right size for your body dimensions.
8. Batch no. and date of manufacture: (Month/year)
9. International care symbol - The symbols have the following meaning
10. Flammable material, keep away from sources of heat!
11. Do not recycle.

European Standards (4):

	Typ 1 - Gas tight clothing
--	----------------------------

Informations du fabricant (FR)

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

CoverTex - ACCESSOIRES
Tailles disponibles: M - 3XL
EPI Catégorie III – risques élevés

CE Déclaration de conformité: Cet accessoire CoverTex est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur : www.asatex.eu/konf

A. Précisions et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par l'équipement CoverTex: Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. **B. Marquage:** L'équipement est pourvu d'une étiquette à l'intérieur. Cette étiquette contient des informations sur le niveau d'efficacité et la protection apportée par l'accessoire CoverTex.

1. Référence du modèle
2. Fabricant
3. Sigle CE pour attester de la conformité.
4. Les normes européennes pour vêtements de protection partielle contre les agents chimiques définissent 3 types de protection qui sont identifiés à l'aide des symboles apposés. Les caractéristiques des produits correspondent aux types de vêtements de protection définis dans les normes européennes. L'accessoire CoverTex correspond aux normes : EN 13034:2005+A1:2009 vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (type PB [6]).
5. L'équipement a subi un traitement antistatique selon DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-3 Réduction de la charge).
6. Sigle i: Mention des informations du fabricant.
7. Les indications de taille se rapportent aux mensurations en cm selon EN 13688:2013. Veuillez choisir la taille adaptée à vos mensurations.
8. N° de lot et date de fabrication : (mois/année)
9. Pictogrammes d'entretien internationaux - Les symboles portent les significations suivantes
10. Matériau inflammable, tenir à l'écart des sources de chaleur !
11. Ne pas réutiliser.

Les normes européennes (4.):	
Type 1 – vêtement étanche aux gaz	
Type 2 – vêtement non étanche aux gaz	
Type 3 – vêtement étanche aux liquides	
Type 4 – vêtement étanche aux aérosols liquides	
Type 5 – vêtement étanche aux particules chimiques solides en suspension dans l'air	
Type 6 – vêtement à protection limitée contre les pulvérisations liquides	
Type PB [3] - Vêtements étanches aux liquides	
Type PB [4] - Vêtements étanches aux pulvérisations	
Type PB [6] - Vêtements partiellement étanches aux aérosols	

Body measurements in cm (8.):		
Taille	Tour de poitrine	Taille (hauteur)
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204



Informatie van de fabrikant (NL)

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie) Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt ververvuldigd worden.

CoverTex - ACCESSOIRES
Leverbare maten: M - 3XL
EPI categorie III – risico's hoog

CE Conformiteitsverklaring: Bij dit CoverTex-accessoire gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM). Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring en nummers van de normen waarvan de vereisten door het CoverTex-accessoire worden nagekomen: Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Verkrijgbaar bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. **B. Certificering:** Het accessoire is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die het CoverTex-accessoire biedt.

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-kenmerk ter documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor gedeeltelijke beschermende kleding ter bescherming tegen chemische stoffen zijn als beschermingstypes vast, die door de bijgevoegde symbolen kenbaar worden gemaakt. De productspecificaties komen de in de Europese normen vastgelegde typen beschermende kleding. Het CoverTex-accessoire voldoet aan de normen: EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding met beperkte bescherming tegen vloeibare chemische stoffen (Type PB [6]).
5. Het accessoire is antistatisch behandeld conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-3 Lastvermindering).
6. i-symbool: verwijzing naar de informatie van de fabrikant.
7. De vermelde afmetingen hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de maat die geschikt is voor uw lichaamsafmeting.
8. Partijnr. en producentdatum: (maand/jaar)
9. Internationale onderhoudspictogrammen - de symbolen hebben de volgende betekenis
10. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
11. Niet opnieuw gebruiken.

Europese normen (4.):	
	Typ 1 - Gashoudende kleding
	Typ 2 - Niet gashoudende kleding
	Typ 3 - Vloeistofdichte kleding
	Typ 4 - Sproeidichte kleding
	Typ 5 - Deltjesdichte kleding
	Typ 6 - Beperkt sproeidichte kleding
	Type PB [3] - Vloeistofdichte kleding
	Type PB [4] - Sproeidichte kleding
	Type PB [6] - Beperkt spuitdichte kleding

Lichaamsmaten in cm (8.):		
Maat	Borstomvang	Lichaamslengte
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204

Normas europeias (4.):	
	Tipo 1 - Vestuário hermético a gases
	Tipo 2 - Vestuário não hermético a gases
	Tipo 3 - Vloeistofdichte vestuário
	Tipo 4 - Vestuário impermeável a líquidos
	Tipo 5 - Vestuário impermeável a partículas
	Tipo 6 - Vestuário com proteção limitada contra salpicos
	Type PB [3] - Vestuário impermeável a líquidos
	Type PB [4] - Vestuário resistente à pulverização
	Type PB [6] - Vestuário limitadamente resistente a salpicos

Medidas do corpo em cm (8.):		
Tamanho	Medida de peito	Altura
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204



Informações do fabricante (PT)

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia) Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

CoverTex - ACESSÓRIOS
Tamanhos disponíveis: M - 3XL
EPI categoria III – riscos elevados

CE Declaração de conformidade: Este acessório CoverTex é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo acessório CoverTex: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. **B. Marcação:** O acessório está provado de uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o grau de rendimento e sobre a proteção que o acessório CoverTex oferece.

1. Designação do modelo
2. Fabricante
3. Marca CE para a documentação de conformidade.
4. As normas europeias para o vestuário de proteção parcial para a proteção contra produtos químicos estipulam 3 tipos de proteção, que são identificados pelos seguintes símbolos fornecidos. As especificações do produto estão em conformidade com os tipos de vestuário de proteção estipulados pelas normas europeias. O acessório CoverTex cumpre as normas: EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com rendimento de proteção limitado contra líquidos (Tipo PB [6]).
5. O acessório sofreu um tratamento antistático em conformidade com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-3 Redução de encargos).
6. i: indicação relativa à informação do fabricante.
7. As indicações de tamanho referem-se ao tamanho do corpo em cm em conformidade com a norma EN 13688:2013. Por favor, selecione o tamanho do acordo com as medidas do seu corpo.
8. N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
9. Internationale onderhoudspictogrammen - os símbolos têm o seguinte significado
10. Material inflamável, manter a distância de fontes de calor!
11. Não reutilizar.

CE Deklaracja zgodności: CoverTex to osobiste wyposażenie ochronne (PSA). Oznakowanie CE poświadczane, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej: www.asatex.eu/konf

A. Wyjaśnienie i liczba norm, których wymagania spełnia akcesorium CoverTex: Odnośnik do norm: Dziennik urzędowy Unii Europejskiej. Dostępne w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. **B. Oznakowanie:** Każdy akcesorium posiada etykietę wewnętrzna. Etykieta wewnętrzna zawiera informacje na temat ogólnego poziomu wydajności i ochrony.

1. Nazwa modelu
2. Producent
3. Oznakowanie CE dokumentujące zgodność.
4. Normy europejskie dla odzieży chroniącej ciało przed chemicznymi określającymi 3 klasy ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacja produktu odpowiada rajdjom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Akcesoria CoverTex są zgodne z normami: EN 13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna z ograniczoną ochroną przed ciekłymi chemicznymi substancjami.
5. Akcesoria sąabezpieczone antystatycznie zgodnie z normą DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-3 Redukcja opłaty).
6. i: Oznaczenie na informacji producenta.
7. Wymiarów odnoszą się do wymiarów ciała w cm zgodnie z normą EN 13688:2013. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla Państwa
8. Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
9. Międzynarodowe pictogramy dotyczące pielęgnacji- następujące znaczenie
10. Przechowywać latopowalny materiał z dala od źródeł ciepła!
11. Nie używać ponownie.

Wielkość ciała w cm (8.):	
Rozmiar	Obwód biustu
M	92-100
L	100-108
XL	108-116
2XL	116-124
3XL	124-132

Symbol pielegnacji (10.):	

<tbl_r cells